



fatoum

Fatoum **voix, guitare, compositions**
Constantin Vanheli **guitare, bouzouki**
Néjib Farjallah **tar & derbouka**
Malika El Barkani **basse, bendir, voix**
Houssein Ben El Khadi **flûte ney**

Chanson berbère entre deux rives et deux langues



CD 'Tarawin' [2014]



www.fatoum.net

Fatoum rassemble des fragments de sa mémoire rifaine pour composer des chansons dans sa langue maternelle, mais aussi en français. et tente, avec sa musique d'inspiration hybride, de rapprocher ces deux rives culturelles.

Née dans un village des montagnes rifaines du nord du Maroc, Fatoum passe ses cinq premières années dans sa communauté berbère – on dit amazighe – où les gens expriment un profond attachement aux rythmes de leur terre.

Au début des années 80 viennent les chemins de l'exil, elle émigre avec sa famille à Bruxelles où elle suit des cours de théâtre.

Dès lors – histoires de déracinement ? questions d'identité ? – la passion pour la musique et le goût des arts du spectacle ne la quitteront plus.

Son répertoire réinvente, comme un miroir tendu à nos sociétés désormais métissées, les mélodies féminines qui mettent en valeur le souffle et le chant transmis par tradition orale depuis des millénaires dans sa communauté natale.

Entre deux rives et deux langues, telle est Fatoum, tout en résonances et en poésie.

Tout en rencontres, aussi.

Paul Hermant

'Tarawin', sources au pluriel, est composé d'un univers musical original. Fatoum s'approche de plus près de l'authenticité de ses racines et donne libre cours à une création qui marie sa passion pour le chant amazighe aux tempos originaux de l'Afrique Sub-Saharienne et harmonies européennes.

Presse

Sa voix est grave, sensuelle, et aiguë à la fois, elle est unique. Elle se différencie de toutes les voix des chanteuses qu'on a l'habitude d'écouter. La voix de Fatoum fait partie intégrante de sa personnalité, elle est le témoin, si je puis dire de nos humeurs, quand on l'écoute, elle est tout simplement sublime !

Magreb Canada Express

Fatoum est principalement inspirée par la poésie orale 'Izran' qui est un des aspects les plus significatifs de la culture du Rif. Lorsque les femmes travaillent aux champs ou font la lessive dans la rivière, elles s'accompagnent de chants Izran de manière spontanée afin de passer le temps et de rendre plus léger leur labeur. Mais l'Izran est aussi une manière d'exprimer leur joie lors des célébrations qui rythment leur vie quotidienne.

Agraw.com



Cathy Lorge | So What? Productions

c/o Artedon scrl | 45 b Av. van Goidtsnoven
B -1180 Brussels

Tel +32 (2) 346 13 15 | Mob +32 485 80 89 37
cathy@silex.net | www.so-what-productions.com